На правах рукописи

Ткаченко Ольга Анатольевна

ОНОМАСТИКА ПОЛИТИЧЕСКОЙ СФЕРЫ: НАИМЕНОВАНИЯ ПОЛИТИЧЕСКИХ ПАРТИЙ СОВРЕМЕННОЙ ГЕРМАНИИ

Специальность 10.02.19 – теория языка

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание учёной степени
кандидата филологических наук

Великий Новгород
2021

Работа выполнена на кафедре журналистики в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого».

Научный руководитель:	**Шмелева Татьяна Викторовна**, доктор филологических наук, профессор; профессор кафедры журналистики ФГБОУ ВО «Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»
Официальные оппоненты:	**Чудинов Анатолий Прокопьевич,** доктор филологических наук (10.02.01 – русский язык), заведующий кафедрой межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного Института филологии и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Уральский государственный педагогический университет» **Кострубина Светлана Александровна,** кандидат филологических наук (10.02.19 – теория языка), доцент кафедры германской филологии и межкультурной коммуникации Гуманитарного института ФГБОУ ВО «Череповецкий государственный университет».
Ведущая организация:	**ФГАОУ ВО «УрФУ имени первого Президента России Б.Н.Ельцина»** (Екатеринбург)

Защита состоится «15» октября 2021 г. в 11.00 часов на заседании совета по защите диссертаций на соискание учёной степени кандидата наук, на соискание учёной степени доктора наук Д 212.168.09 в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого» по адресу: 173014, Великий Новгород, Антоново, ауд. 1209.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке и на сайте Новгородского государственного университета им. Ярослава Мудрого http://www.novsu.ru, с авторефератом – на сайте https://vak.minobrnauki.gov.ru.

Автореферат разослан «___» _____ 20__ года.

Учёный секретарь диссертационного совета,
кандидат филологических наук, доцент В.И. Макаров

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Реферируемое диссертационное сочинение представляет собой исследование в области теории языка, посвященное изучению ономастической природы имен политических партий Федеративной Республики Германии и их функционированию в политической коммуникации. Наряду с широко известными за пределами германского медиаполя партиями, такими как *Christlich Demokratische Union* (Христианско-демократический союз), *Sozialdemokratische Partei Deutschlands* (Социал-демократическая партия Германии), *Alternative für Deutschland* (Альтернатива для Германии), на политической арене современной Германии представлены еще более сотни партийных объединений: *Ab jetzt...Demokratie durch Volksabstimmung* (Отныне…Демократия путем всенародного голосования), *Demokratischer Frühling* (Демократическая весна), *Initiative 146* (Инициатива 146), *Hier und Jetzt – Die Zukunft* (Здесь и сейчас – Будущее) и др.

Применительно к названиям политических партий, союзов и других общественных объединений, фигурирующих в сфере политической коммуникации, в работе используется термин *политоним (<др.-греч. πολιτική ‘общественная деятельность, политика’ + ’όνυμ ‘имя’),* предложенный Н.А. Максимчук в 2002 году.

В Германии сформировалась развитая политическая система. В прессе активно обсуждаются политические партии, высказывания политиков. В силу этого обстоятельства политический ономастикон постоянно пополняется антропонимами, хрононимами, документонимами и др. Важной частью этого ономастического фонда оказываются политонимы, которые становятся объектом интереса научного сообщества. Формируется отдельное направление научных исследований – *ономастика политической сферы*, как одной из важных сфер жизни общества, складывающейся вокруг власти и участия в государственном управлении.

Актуальность настоящего исследования определяется необходимостью выявить ономастическую природу наименований политических партий (характерные особенности структуры и семантики политонимов, ономастические функции), что позволит расширить научные представления об этом разряде ономастических единиц и о политической ономастике в целом. Кроме того, актуальность работы обусловлена необходимостью глубокого и детального осмысления особенностей функционирования имен партий в политической коммуникации и в медиасфере при формировании и поддержании партийного имиджа. Особенно актуальным представляется рассмотрение основных языковых механизмов реализации переименования политических объединений, одной из популярных языковых стратегий политической коммуникации.

В качестве **объекта** исследования выступают наименования политических партий ФРГ как фрагмент политического ономастикона.

Предмет настоящей работы – системность политонимов как группы онимов и их функционирование в политической коммуникации.

Материалом диссертационного исследования стал корпус наименований партий Германии. Согласно данным официального сайта Руководителя Федеральными выборами ФРГ на 20 июля 2017 года в Германии зарегистрировано в соответствии с Законом о политических партиях ФРГ (6 параграф, пункт 3) 116 политических партий, 108 из которых предлагают в качестве альтернативного варианта номинации краткую форму имени *(Kurzbezeichnung)*. Кроме того, 15 политических сил при регистрации указали дополнительное обозначение *(Zusatzbezeichnung)*, которое может использоваться лишь на выборах и служит дополнением к официальному имени. Важным источником материала послужили официальные сайты, блоги, форумы, аккаунты в социальных сетях партий Германии, а также цифровые медиаресурсы, где активно производятся и эксплуатируются прозвищные наименования партий и псевдорасшифровки (дезаббревиатурные наименования) официальных аббревиатурных имен

партий, которые также вошли в корпус материала настоящего исследования в количестве около 130 номинативных единиц. Таким образом, материал исследования в общей сложности составил корпус наименований из 370 номинаций.

Цель работы заключается в описании политонимов как ономастической системы и выявлении принципов их функционирования в политической коммуникации.

Поставленная цель предполагает решение следующих **задач**:

1. изучить вопросы теории языка, ономастики, политической лингвистики и медиалингвистики, связанные с объектом исследования;
2. рассмотреть подходы к изучению наименований партий, описанные в отечественной и зарубежной литературе;
3. составить корпус имен партий (официальные и неофициальные наименования партий современной Германии) и определить круг медиатекстов, в которых они обсуждаются;
4. представить ономастическую типологию номинаций такого типа: рассмотреть терминологическую и ономастическую составляющие имен партий ФРГ, представить классификацию имен партий в соответствии с их мотивированностью;
5. выявить способы образования вторичных кратких номинаций партий;
6. рассмотреть основные языковые механизмы реализации переименования политических партий;
7. рассмотреть имена партий как инструмент формирования эффективности политической коммуникации;
8. описать деривационный потенциал германских политонимов;
9. рассмотреть функционирование политонимов и способы их номинации в цифровом медиапространстве (германском и российском) на примере одного эпизода политической жизни ФРГ;
10. обобщить полученные данные в плане общей теории языка.

Методология исследования представляет собой трехаспектное

изучение имен партий. На первом этапе проведено исследование ономастической природы политонимов, которые существуют как ресурс (список) с внутрисистемными отношениями, не исключая взаимодействия с другими ономастическими системами. Второй этап – анализ номинативных дискуссий вокруг имен партий, ономастические опыты и игры в медиапространстве как составляющие политической коммуникации. Третий этап представлял собой пример демонстрации функционирования политонимов при освещении реальных политических событий не только в рамках германского политического поля, но и за его границами.

Таким образом, в первую очередь возникла необходимость опираться на идеи ономастической системности, сформулированные в работах А.В. Суперанской (2012), Н.В. Подольской (1978), Н.В. Васильевой (2012), R. Mrozek (2001), R. Kohlheim, V. Kohlheim (2017). Поскольку исследуемый объект представляет собой искусственную номинацию, к работе привлекались идеи, представленные в трудах об этом типе имен собственных Н.Д. Голева (1974), В.В. Копочевой (1985), М.В. Голомидовой (1998), Т.В. Щербаковой (2009) и др. Важными для работы оказались идеи исследований, посвященных именам партий, прежде всего работы Е.А. Поповой (2009), Н.А. Максимчук (2002, 2017), Н.В. Шимкевич (2014, 2019), Н.И. Царёвой (2017), В.В. Завацкой (2020) и др. В интерпретации явления мотивированности имен собственных исследование опиралось на идеи, представленные в трудах О.И. Блиновой (1974, 1975, 2012), О.В. Печаткиной (2008), В.А. Иванова (2016), Т.А. Сидоровой (2007) и Л. Кремера (2008).

Основные характеристики политической коммуникации раскрыты с опорой на толкования этого понятия в трудах Л. Пая (1987), Р.-Ж. Шварценберга (1992), М.Ю. Гончарова (1991), А.И. Соловьева (2002), М.Н. Грачева (2003) и А.Г. Максутова (2007). В осмыслении факторов эффективности политико-коммуникационных процессов к исследованию

привлечены идеи, описанные в работах Е.А. Кузьминой (2013), Н.П. Кармак (2007) и О.Н. Морозовой (2011).

Основными **методами исследования** в диссертационной работе стали методы ономастики, политической лингвистики и медиалингвистики. При составлении ономастического портрета имен партий были проведены этимологический, структурный, статистический и словообразовательный анализ материала. При рассмотрении форм функционирования имен партий в политической коммуникации и в медиапространстве использовались дискурс -анализ, контекстуальный и количественный анализ. Для истолкования прозвищных имен через призму германской культуры применялся метод герменевтического и семантического анализа.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Германские политонимы составляют особый фрагмент ономастического пространства ФРГ и представляют собой политонимическую систему с характерными лингвистическими и экстралингвистическими признаками.
2. Германские политонимы в плане предъявляемых к ним требований подчиняются Закону о партиях ФРГ, согласно которому учредители партий относительно свободны в выборе партийных номинаций. Отличительной характеристикой Закона о партиях можно считать отсутствие запрета на указания в названии территориальной, профессиональной, расовой и религиозной принадлежности.
3. Большинство наименований политических партий Германии представляют собой реально-мотивированные политонимы, обозначающие направление деятельности партии. Символичные наименования составляют около 30 % номинаций, их символику не всегда удается расшифровать, однако в большинстве случаев представители партий дают пояснения относительно выбора партийного наименования. Важной особенностью германских политонимов можно считать имплицитное обозначение типа объединения, что говорит о распространении тенденции лозунговости таких номинаций.

4. Спецификой германских политономов считается разнообразие терминов, что связано с отсутствием обязательного требования на указание правовой формы политических объединений согласно законодательству о партиях. Но из всего перечня терминов, характеризующих партии как объединения людей, самым частотным является слово *Partei* (партия).
5. Для германских политонимов характерно наличие вторичной номинации – краткой формы официального наименования. Самым продуктивным способом сокращения длинных партийных имен является аббревиация, при этом доминируют инициальные трехкомпонентные буквенные аббревиатуры. Популярность набирает такой тип сокращения, как синтаксические усечения.
6. Политонимы выступают как важный инструмент формирования эффективной политической коммуникации. Официальные имена партий в политической коммуникации выполняют *имиджевую функцию*, направленную на создание и продвижение эффективного политического бренда путем продуманного нейминга и на восстановление имиджа, за которым, как правило, стоит партийный ренейминг.
7. Интернет-пространство, став уникальной площадкой для развития коммуникации с электоратом, позволило раскрыть *диалоговую функцию* германских неофициальных политонимов, возникающих при электоральном ренейминге, в результате которого появляются и активно эксплуатируются прозвищные имена партий, выражающие отношение аудитории к именуемому и представляющие собой инструмент диалога между политическими силами и избирателями.
8. Прозвищные наименования партий Германии и неофициальные расшифровки аббревиатурных имен зачастую обладают высоким негативно-оценочным потенциалом, отрицательно влияют на имидж партий, тем самым выполняют *дискредитирующую функцию* в политико-коммуникационных процессах.

9. Для наименований партий Германии характерна *ресурсная функция*: они выступают в качестве ресурса пополнения политического лексикона. Преимущественно аббревиатурные и краткие формы партийных имен служат основой для образования ряда новых понятий, самым продуктивным способом образования политической лексики с включением краткой формы партийного имени является словосложение.
10. Ввиду языковой экономии в большинстве случаев для обозначения немецких партий используются аббревиатуры, которые из теневых номинаций трансформировались в самостоятельные имена, вытесняющие из оборота первичные политонимы. Аббревиатура политических партий стала естественной частью германского языкового сознания, обычные граждане Германии без труда создают народные аббревиатуры для партий Германии и также дают собственные расшифровки официальным.

Научная новизна исследования состоит в том, что в нем: разработан комплексный лингвистический подход изучения наименований партий как особого фрагмента ономастического пространства; совокупность политонимов ФРГ рассмотрена как полноценная ономастическая система, обозначаемая как *политонимическая система*, выявлены характерные признаки ее системности; выявлены принципы правового регулирования германских имен партий с опорой на Закон о политических партиях ФРГ; раскрыты особенности функционирования и коммуникативные функции германских политонимов в политической коммуникации. Кроме того, раскрыта их ресурсная функция, реализующуюся в пополнении политического лексикона; рассмотрена специфика переименования партий, введено понятие *электоральный ренейминг*.

Теоретическая значимость работы обусловлена развитием политической ономастики как отдельного направления ономастических исследований, теории политической лингвистики и медиалингвистики; разработкой теоретических принципов составления ономастического портрета политических партий и классификации онимов такого типа с

учетом их мотивированности; изучением ренейминга политических партий; описанием особенностей функционирования исследуемых ономастических единиц в политической коммуникации.

Практическая значимость исследования состоит в том, что его результаты могут использоваться в ономастике, политической лингвистике и медиалингвистике, а также для разработки учебных курсов по теории языка. Результаты исследования могут применяться при составлении практических рекомендаций, а также для ознакомления с новейшими тенденциями в номинации партий для политических деятелей, которые стоят перед выбором оптимального имени или необходимостью ребрендинга. Кроме того, полученные в ходе исследования результаты и весь собранный ономастический материал может послужить основой для создания словаря имен политических партий ФРГ, который будет адресован студентам, аспирантам и преподавателям по различным направлениям подготовки: политология, политическая лингвистика, лингвистика, переводоведение, а также всем тем, кто интересуется политикой.

Апробация исследования. Основные результаты диссертационного исследования нашли отражение в 12 научных публикациях, 5 из которых – в рецензируемых научных журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Российской Федерации, одна статья опубликована в сборнике, индексируемом в базе Web of Science. Часть работы выполнена в рамках персонального гранта для аспирантов ФГБОУ ВО «Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого» 2020 года. Отдельные положения диссертации представлены на общероссийских и международных конференциях: Дни науки НовГУ, секция «Медиалингвистика» (Великий Новгород, 2018, 2019, 2020); XXVI Международная научная конференция студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов 2019» (Москва, 2019); Всероссийская международная конференция молодых ученых "Dictum – Factum: от исследования к стратегическим решения" (Севастополь, 2019); 19-

я международная конференция «Медиа в современном мире. Молодые исследователи» (Санкт-Петербург, 2020); Международная научно-практическая конференции «Человек. Общество. Коммуникация» (Великий Новгород, 2020); Международный научный форум «Медиа в современном мире. 59-е Петербургские чтения» (Санкт-Петербург, 2020); Международный молодежный научный форум «ЛОМОНОСОВ-2020» (Москва, 2020); V Всероссийский молодежный научный форум «Наука будущего – наука молодых» (Москва, 2020); Третья Международная научно- практическая конференция «Германистика 2020: Nove et nova» (Москва 2020). По итогам научных форумов «Медиа в современном мире. 59-е Петербургские чтения» и «ЛОМОНОСОВ-2020» доклады автора признаны лучшими в секции.

Структура работы. Диссертационное сочинение состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы и приложения, которое представляет собой алфавитный индекс имен партий в переводе автора. Объем работы составляет 168 страниц, библиография включает 237 позиций.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении обоснован выбор темы и актуальность исследования, его научная новизна, а также теоретическая и практическая значимость. Представлены объект, предмет и материал диссертационного исследования, сформулированы его цель и задачи. Указаны методология, методы и теоретическая база исследования, сформулированы основные положения, выносимые на защиту. Приведены сведения об апробации диссертации, представлена ее структура.

В **главе 1** «**Теоретические основы исследования политонимов»** введены и определены ключевые теоретические понятия и положения исследования. Раскрыты признаки политонимической системы. Установлены факторы формирования эффективной политической коммуникации, а также выявлены основные функции, выполняемые политонимами в политико-коммуникационных процессах.

В разделе **1.1 «Политонимы в свете теории ономастики»** показано, что в ходе развития общества границы ономастического пространства расширяются. Одновременно с этим внутри него происходит непрерывная дифференциация обозначаемых объектов по принципам их наименования, одним из результатов чего является образование *ономастических систем*. Так формируются все новые и новые ономастические системы, среди которых важное место занимает *политонимическая система,* представляющая собой организованную совокупность наименований политических партий и объединений иного порядка – *политонимов*.

С опорой на различные толкования *ономастических систем* разного типа выявлены основные признаки системности онимов. Как любая ономастическая система, политонимическая характеризуется рядом *экстралингвистических* и *лингвистических* признаков. Первые представлены национальной принадлежностью, а также временной и территориальной соотнесенностью политонимов, при этом хронотоп – один из основных показателей ономастической системы. Ко вторым относятся единство онимических моделей, естественная / искусственная природа образования онимов, тип их мотивированности и множественность – наличие первичных и вторичных номинаций.

Выявлено, что политонимическая система, с одной стороны, представлена схожими онимическими моделями *(термин + оним)*, с другой стороны, ее характеризует дифференцированность входящих в нее элементов, а также произвольный выбор номинативной конструкции. Кроме того, в ней как в искусственной системе автор наименования имеет *ясно осознаваемую цель номинации*, в большинстве случаев направленную на представление электорату ценностей и задач политического движения. По типу мотивированности в политонимической системе, как правило, присутствуют реально-мотивированные и символические.

Первичные номинации в политиномической системе представлены полными официальными именами партий, тогда как в качестве вторичных

выступают их краткие формы – аббревиатурные соответствия или усеченные наименования. В разделе рассмотрены структурные модели сокращений в немецком языке. Важным следствием функционирования имен собственных в неофициальных условиях становится их *множественность,* выражающаяся в возникновении вторичных номинаций разных онимических рангов (прозвищных имен партий, а также псевдорасшифровок официальных партийных аббревиатур).

В разделе **1.2 «Политонимы в политической коммуникации»** представлено осмысление особенностей имянаречения партий на фоне политической коммуникации. Наиболее важное значение для исследования представляют такие характеристики политической коммуникации, как ее участники, каналы связи, ответная реакция получателя информации, а также производимый политический эффект.

Современная политическая коммуникация, как и все сферы общественной жизни, ощутила влияние цифровых технологий. Так, интернет- контент партий стал ведущим информационным и коммуникационным ресурсом благодаря возможности создания и тиражирования любой информации, отсутствию пространственно-временных границ для взаимодействия, а также быстрой обратной связи, последнее, по мнению А.Г. Максутова, является обязательным фактором формирования эффективной политической интернет-коммуникации.

Показано, что в политической коммуникации у политонимов обнаруживаются такие коммуникативные функции, как *имиджевая* и *диалоговая*. Первая направлена на создание и продвижение *эффективного политического бренда* путем продуманного нейминга и на *восстановление положительного имиджа*, за которым, как правило, стоит *партийный ренейминг.* Диалоговая функция политонимов реализуется в процессе *электорального ренейминга*, результатом которого становится появление *прозвищных наименований партий*, выражающих отношение аудитории к именуемому и представляющих собой *инструмент политического диалога*

между представителями политических сил и избирателями. Электорат получает возможность быть услышанным, а в форме ироничных (и зачастую оскорбительных) партийных имен, которые в большинстве случаев негативно сказываются на имидже партии, высказать претензии и недовольство ее политической практикой. Таким образом, в этих номинациях реализуется *дискредитирующая функция*, характерная и для неофициальных расшифровок аббревиатурных имен партий.

Активное вовлечение аудитории в политическую коммуникацию с помощью новых медиа вызывает потребность в обозначении специальных субъектов, понятий и явлений политической жизни. Имена партий, выступая в качестве основы для образования политического лексикона, особенности образования которого рассмотрены на фоне способов словообразования немецкого языка, выполняют *ресурсную функцию*.

Таким образом, в главе 1 представлен понятийный аппарат исследования и его терминологическая система.

В **главе 2 «Германские политонимы как ономастическая система»** представлено лингвистическое осмысление Закона о политических партиях ФРГ в плане требований, предъявляемых к наименованиям партий, предложена типология политонимов в соответствии с их мотивированностью, а также описаны способы образования вторичных германских политонимов. Раскрыты основные языковые механизмы реализации ренейминга имен партий.

Раздел **2.1 «Германские политонимы: правовые основания»** посвящен анализу правового регулирования германских политонимов с опорой на Закон о политических партиях ФРГ. Выявлено, что требования Закона достаточно либеральны, и он не устанавливает ограничений для граждан Германии при объединении в партии. Кроме того, Закон не ограничивает учредителей партий в выборе языка, несмотря на это, они дают своим объединениям немецкие наименования. Не исключается возможность использования цифр, например, *Artikel 3* (Статья 3), *Bündnis 21/RRP* (Союз 21

/ Партия Пенсионеров) и др. Допускается указание в названии на территориальную и религиозную принадлежность – *Christlich-Soziale Union in Bayern / CSU* (Христианско-социальный союз в Баварии / ХСС).

Однако Закон запрещает использование как полных, так и сокращенных наименований существующих в ФРГ партий, тем самым исключается омонимия наименований, гарантируется уникальность названия каждой отдельной партии, при этом допускаются их паронимические отношения. Так возникают *партии-спойлеры*: *Freie Wähler* (Свободные Избиратели) и *Freie Wähler Deutschland* (Свободные Избиратели Германии) и др. Как удалось выяснить, схожесть полных и кратких наименований не раз становилась поводом для судебных разбирательств, что показано в работе.

Другой не менее важной особенностью Закона о партиях ФРГ является отсутствие требования на указание организационно-правовой формы политического объединения непосредственно в его названии.

Согласно параграфу 4 п. 1 Закона в предвыборной агитации и в ходе выборов партия может использовать только полное или сокращенное имя, соответствующее ее Уставу и Программе. Как показал анализ, нередко возникают ситуации несоответствия деятельности партии ее имени, что негативно воспринимается аудиторией.

Кроме того, германское партийное законодательство позволяет партиям, помимо полного имени *(Name)* и его краткой формы (*Kurzbezeichnung),* указывать дополнительное обозначение *(Zusatzbezeichnung)*, которое они используют лишь на выборах. Так, партия *Demokratischer Frühling* (Демократическая весна) при регистрации указала в качестве такого обозначения известный в политики лозунг *Mehr Demokratie wagen* (Больше демократии), который отсылает к лозунгу Вилли Брандта, первого социал- демократического канцлера Германии. Однако эту возможность используют далеко не все партии.

Кроме того, в п. 1 параграфа 4 Закона отсутствует формулировка о запрете использования названий политических партий, прекративших свою

деятельность. Это дает возможность регистрации новых политических партий и объединений, присвоивших себе старые партийные бренды. К партиям- сквоттерам можно отнести действующую партию *Die Deutsche Partei* (Немецкая Партия), взявшую себе название политической партии, которая с 1949 по 1960 гг. входила в состав коалиционных правительств Западной Германии.

Раздел **2.2 «Первичные политонимы»** посвящен изучению ономастической природы германских имен партий, для которых характерны две составляющие – терминологическая и собственно ономастическая.

В **2.2.1 «Терминологическая составляющая»** выявлено, что германские политонимы располагают терминологическим словарем из почти полутора десятков единиц: *Partei* (партия), *Bewegung* (движение), *Kollektiv* (коллектив), *Versammlung* (собрание), *Liga* (лига), *Union* (союз), *Allianz* (альянс), *Bund* (союз), *Bündnis* (союз), *Verband* (союз), *Vereinigung* (объединение), *Mitte* (центр), *Projekt* (проект), *Forum* (форум). Разнообразие этих компонентов можно считать специфической чертой изучаемой ономастической системы. Однако самым частотным является термин *Partei*. Нельзя не отметить, что наблюдается тенденция замены традиционного термина близкими по значению лексемами либо отказа от указания организационно-правовой формы в имени, вследствие этого новые партийные имена напоминают больше лозунги, чем традиционные официальные наименования политических объединений.

В разделе **2.2.2 «Ономастическая составляющая»** показано, что в плане мотивированности германские политонимы разграничиваются на две группы.

Первую составляют *реально-мотивированные имена,* представленные в 70 % случаев: *Allianz Deutscher Demokraten* (Альянс немецких демократов), *Arbeiter-Arbeiterinnen Partei Deutschland* (Партия рабочих Германии) и др. В политонимах такого типа преимущественно репрезентированы идеологические концепты: *Sozialliberales Forum* (Социал-либеральный

форум), *Sozialdemokratische Partei Deutschlands* (Социал-демократическая партия Германии) и пр. Особый тип реально-мотивированных политонимов составляют наименования, которые включают в себя лексему, называющую членов партии или ее целевую аудиторию. Большинство наименований такого типа не имеют ядерного компонента: *Achtsame Demokraten* (Внимательные демократы), *Die Gerechten Demokraten* (Справедливые демократы) и др.

Популярная структура политонимов представлена в виде формулы «термин + топоним». При этом топонимом выступает как наименование Германии (*Bund für Gesamtdeutschland* / Союз всей Германии), так и федеративных земель – *Bayernpartei* (Партия Баварии) и др.

Ряд имен партий включает указание на основное направление ее деятельности, на главную ценность: *Partei für Gesundheitsforschung* (Партия исследования здоровья), *Allianz für Menschenrechte, Tier- und Naturschutz* (Альянс защиты прав человека, защиты животных и природы). Выявлено, что в германских политонимах наиболее чётко артикулированы такие ценностные концепты, как *справедливость, свобода, будущее, права человека, защита животных и окружающей среды, здоровье, христианство.*

Кроме того, характерной особенностью германских политонимов оказывается полимотивированность, выражающаяся в наличии ряда ключевых понятиях разной семантики в одной номинации: «Термин + топоним + идеологема + люди»: *Partei deutscher demokratischer Realisten* (Партия германских демократических реалистов).

Вторую группу германских партийных имен составляют *символические* наименования: *Die Violetten* (Фиолетовые), *Menschliche Welt* (Мир человека) и др., представленные в 30 % номинаций. Большинство имен такого типа сложно правильно «прочитать», однако обращение к официальной информации помогает понять зашифрованную в имени концепцию, например, на сайте партии *PROJEKT OFFENE SCHERE* (Проект «Раскрытые ножницы») дается объяснение: раскрытые ножницы символизируют

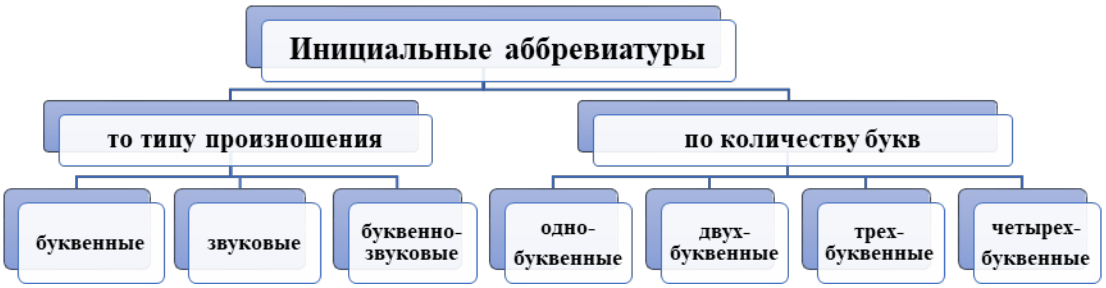
постоянно увеличивающийся разрыв между бедными и богатыми, в его сокращении партия намерена принимать непосредственное участие.

Раздел **2.3 «Вторичные политонимы»** посвящен рассмотрению способов образования кратких форм имен партий, которые в конденсированном виде заменяют многокомпонентные политонимы. Четверть сокращенных наименований представляют собой **усеченные номинации** различного типа, при этом производится усечение конечной части однословного наименования до начальной части исходного слова: *Art. 3 = **Art**ikel 3, REP = DIE **REP**UBLIKANER.*

Особый тип сокращения политонимов – **синтаксические усечения**. Чрезвычайно продуктивно выражено усечение конечной части составного наименования: *Die Achtsamen = **Achtsame** Demokraten, FAMILIE = **Familien**-Partei Deutschlands* и др. Отмечено усечение начальной части наименования: *pro Deutschland = Bürgerbewegung **pro Deutschland,** DIE BIKER = Die Partei **DIE BIKER*** и др. Усечение начальной и одновременно конечной части наименования выявлено лишь в одной номинации: *ZENTRUM = Deutsche **Zentrum**spartei.*

Наряду с этим отмечен уникальный тип сокращения – ***преобразование многокомпонентного наименования в одно сложносоставное слово***. Такие краткие формы имен партий представляют собой сочетание корней и основ отдельных слов номинации, вследствие чего возникает цельнооформленное сложное слово, созданное по аналогии с немецкими сложносоставными общеупотребительными словами: ***PARTEI*** *MENSCH UMWELT* ***TIERSCHUTZ =>*** ***Tierschutz****partei.*

Самым продуктивным способом сокращения германских политонимов оказывается **аббревиация**. Наиболее многочисленны – **инициальные аббревиатуры**, состоящие из начальных букв компонентов сложного слова или начальных букв компонентов словосочетания, различающиеся по типу произношения и по количеству букв. Классификация инициальных аббревиатур партийных имен представлена на схеме:



Анализ исследованного материала выявил, что трехкомпонентные буквенные аббревиатуры доминирующий тип. Отмечена тенденция к предпочтению определенного фонетического типа, которая влияет на структуру аббревиатуры и обусловливает элиминацию ее компонентов. Так, учредители партии ***P**artei für **N**achhaltige **E**rneuerung in Umweltfragen, Politik und Gesellschaft* предлагают краткую форму имени *PNE*, а не *PfNEUPuG*. Из компонентов исходной формы опускаются, как правило, служебные слова, но встречаются аббревиатуры, в состав которых вошли союзы, предлоги и артикли: *PdB* = ***P**artei **d**er **B**edrängten* (Партия стесненных).

Последний тип представлен слоговыми аббревиатурами, состоящими из сочетаний начальных частей (обычно слогов) слов: *BASPO* = ***Bas**is-**Po**litik-Deutschland.*

В разделе **2.4 «Партийный ренейминг»** выделяется два типа переименования политических сил: традиционный (инициированный партией) и вынужденный. Традиционный ренейминг представляет собой как добавление уточняющих характеристик к устоявшемуся партийному бренду, так и кардинальную трансформацию номинации, при которой отсутствует явный след прецедентного имени в новом наименовании. Однако в последнем случае подробное обоснование выбора новой номинации представителями партии становится ключевым содействующим фактором приживаемости номинативного бренда. Вынужденный ренейминг, как правило, обусловлен судебным решением. Политики до последнего стараются отстоять в суде право использования партийного имени, осознавая, что ренеймиг может не только негативно сказаться на имидже партии, но и потребует больших финансовых и временных затрат.

В главе 3 «Германские политонимы в политической коммуникации» имена партий рассмотрены как инструмент формирования эффективной политической коммуникации и как ресурс политического лексикона, продемонстрированы способы номинации ведущих партий ФРГ в германском и российском медиа.

Рассмотрение функционирования германских политонимов в политико-коммуникационных процессах в разделе **3.1. «Политонимы как инструмент имиджевой политики»** показало, что эти номинации оказываются важным инструментом формирования имиджа партии, а также влияют на эффективность политической коммуникации. Основными факторами ее повышения считается использование символических имен (*Die Einheit* / Единство, *Glitzerkollektiv* / Блестящий коллектив) и метафорических номинаций с оптимистическими образами (*bergpartei* / партия горы, *DEMOKRATIE IN BEWEGUNG* / ДЕМОКРАТИЯ В ДВИЖЕНИИ и др.), способствующих формированию позитивных ассоциаций, эмоциональной связи между образом партии и электоратом. Кроме того, эффективность политической коммуникации во многом зависит от того, насколько адекватно имя партии отражает ее концепцию и реальную деятельность. Случаи «разночтения» партийного имени ее практике продемонстрированы в работе. Популярной формой повышения эффективности коммуникации и восстановления положительно имиджа признана замена имени на новое, что является, как правило, частью нового курса партии.

Раздел **3.2 «Неофициальные политонимы как инструмент электорального ренейминга»** посвящен раскрытию функций и ономастической природы партийных прозвищ и дезаббревиатурных наименований (бэкронимов), возникающих в результате электорального ренейминга. Как показал анализ, германская аудитория обладает высоким лингвокреативным потенциалом в осмыслении партийных имен и их вторичных номинаций. Посредством ироничных и зачастую оскорбительных прозвищных имен электорат вступает в диалог с властью: (*PGÜ, Pro Geld und*

Überheblichkeit / За деньги и высокомерие, *FKK, Fundierte Korrupte Kacke* / Основательно коррумпированные нечистоты). Свои оценочные суждения граждане Германии воплощают и в переосмыслении партийных аббревиатур, предлагая собственные расшифровки. Ироничные бэкронимы (***F**reiflug **d**er **P**leitegeier* / *Свободный полет банкрота* для ***FDP**, **C**lub **D**er **U**ntoten* / *Клуб бессмертных* для ***CDU***) расцениваются как особый политический юмор, подкрепляемый всевозможными иллюстрациями: плакатами, мемами. Большинство проанализированных расшифровок имеют негативную коннотацию и представляют собой уничижительные дезаббревиатурные наименования (***F**aule **D**umme **P**arasiten* / *Ленивые глупые паразиты* для ***FDP***, ***N**utzlose **P**enner **D**eutschland* / Бесполезные болваны Германии для ***NPD***), выполняющие дискредитирующую функцию, так как впоследствии эти псевдорасшифровки активно эксплуатируются в медиа и могут прочно закрепиться в общественном сознании. Так, бэкронимы ***F**ast **d**rei **P**rozent* (Почти три процента) для партии *FDP* (СвДП) и ***C**lub **D**er **U**nfähigen* (Клуб неспособных) для *CDU* (ХДС) используются как в текстах онлайн-изданий, так и в их заголовках. Таким образом, место неофициальных имен партий Германии в политической коммуникации кардинально изменилось. Благодаря медиатизации из теневых номинаций они трансформировались в самостоятельные имена и стали инструментом выражения критики по отношению к власти в руках избирателей.

В разделе **3.3 «Политонимы как ресурс политического лексикона»** сплошная выборка из цифровых информационно-политических журналов и газет позволила выявить круг политических номинаций, образованных от партийных имен, в объеме более 500 единиц. В ходе исследования установлено, что германские политонимы в большинстве случаев выступают в качестве ресурса для образования: *обозначений характеристики предметов и явлений политической жизни*: *grün* / (зеленый), *piratisch* (пиратский); *слов, обозначающих членов партий и региональных фракций*: *CDU-Chef* (руководитель ХДС) и др.; *слов, обозначающих представителей*

избирательного блока отдельных партий: SPD- Wähler (избиратели СДПГ) и др.; *слов, обозначающих партийные события, мероприятия и информацию о них: SPD-Jubiläum* (юбилей СДПГ), *SPD-Konferenz* (конференция СДПГ) и др; *слов, обозначающих процессы политической жизни, а также производных от них имен: grünen* (зеленеть), *alternativisieren* (альтернатизировать), *Alternativisierung* (альтернативизация).

Самый продуктивный способ деривации – словосложение (*FDP - Parteipräsident /* президент партии СвДП и др.). Интернациональный характер политических процессов и лидирующая роль английского языка в мировом сообществе способствуют тому, что в немецком политическом лексиконе появляются англицизмы (*Anti-FDP-Memes, AfD-E-Book, Anti- CDU-Video* и др.).

В разделе **3.4. «Политонимы в германских и российских медиа»** показано функционирование изучаемых имен внутри политического поля Германии и за его пределами на примере освещения одного эпизода политической жизни страны. Выявлено, что в германском и российском цифровом медиапространствах активно освещается деятельность ключевых партий ФРГ, в германской среде по понятным причинам более подробно. В большинстве случаев в германских медиа партии называются аббревиатурным именем. Таким образом, аббревиатурные наименования партий вытесняют из медийного оборота полные официальные наименования, становясь самостоятельными номинациями. Прозвища активно используются журналистами и умело изобретаются, кроме того, было выявлено новое дезаббревиатурное наименование для *CDU* – ***C****haotisch* ***D****emoralisierte* ***U****nion*.

Что касается российского цифрового медиапространства, то медиатексты также наполнены прозвищными номинациями с отрицательной оценочной нагрузкой, вследствие чего они могут задавать негативное отношение российской аудитории к определенным политическим силам Германии. Отмечены новые краткие именные формы, не характерные для

германского медиадискурса: *Альтернатива* для *АдГ* и аббревиатура *ЛП* для *Левых.* Важно также отметить, что во всем собранном материале, за исключением одной статьи, германские партии называются русскими соответствиями. Наряду с этим, в большинстве случаев для обозначения немецких партий используются аббревиатурные имена, что отвечает задачам политического медиадискурса, ведь большинство наименований немецких партий представляют собой полимотивированные многокомпонентные лексемы.

В **Заключении** излагаются основные итоги исследования:

Как показало исследование, нейминг партий – комплексный процесс, который отличает необходимость не только придерживаться требований законодательства, предъявляемых к таким номинативным единицам, но и добиться двухсторонней идентификации. Так, политоним, как правило, должен отражать идеологию партии и аудиторию, на защиту интересов которой и направлена ее деятельность. Реализовать эти задачи становится возможным с помощью многокомпонентных полимотивированных политонимов, детально описывающих политическую практику партии.

Изучение германских политонимов позволяет внести ряд уточнений в теорию языкового знака, в частности, онимического знака. Так, важной особенностью современных наименований политических объединений становится имплицитное выражение значения термина «партия» или замена его на альтернативные лексемы. Некоторые наименования партий представляют собой политические лозунги, которые несут энергетическую нагрузку и лаконично выражают целевые устремления политической силы или призыв к действию. Это говорит о разрушении сложившегося у многих поколений образа «политическое объединение есть *партия*» и обогащении общей формулы политонима «термин + собственно оним».

К результатам исследования относится выявление функций наименований партий в политической коммуникации и медиаречи, а также эффективности политонимов, которая определяется такими критериями, как

идентификация, индивидуализация, соотнесенность с реальной политической практикой, имиджевость, ассоциативность, метафоричность и оказываемый коммуникативный эффект, направленный на побуждение электората к определенному действию.

Наиболее важным результатом работы является разработанный полидисциплинарный подход, характерный для современного языкознания, которое уже давно не ограничивается изучением вопросов системности и структурности языка. Перспективы продолжения настоящей работы связаны с созданием «*Словаря имен новых политических партий и объединений ФРГ»* и изучением политонимических систем других государств с последующим их сопоставлением.

В **Приложении** представлен алфавитный индекс имен политических партий и объединений Федеративной Республики Германии с указанием русских соответствий или в переводе автора.

Основные положения и результаты исследования отражены в следующих публикациях:

Статьи в изданиях, рекомендованных ВАК Министерства образования и науки РФ:

1. Ткаченко О.А. Как называют политические партии в Германии: правовые основания [Электр. ресурс] / О.А. Ткаченко // Ученые записки Новгородского государственного университета. – 2017. – № 4 (12). – URL: http://www.novsu.ru/file/1494520.

2. Ткаченко О.А. Наименования политических партий в Германии: терминологическая составляющая [Электр. ресурс] / О.А. Ткаченко // Ученые записки Новгородского государственного университета. – 2018. – № 3 (15). – URL: https://www.novsu.ru/file/1450186.

3. Ткаченко О.А. Название политической партии как инструмент политической коммуникации: Опыт современной Германии [Электр. ресурс]

/ О.А. Ткаченко // Ученые записки Новгородского государственного университета. – 2019. – № 4 (22). – URL: https://www.novsu.ru/file/1545359.

4. Ткаченко О.А. Переименование политических партий в современной Германии [Электр. ресурс] / О.А. Ткаченко // Политическая лингвистика. – 2019. – № 6 (78). – С. 116–124. – URL: http://journals.uspu.ru/attachments/-article/2532/14.pdf.

5. Ткаченко О.А. Аббревиация как ресурс вторичной номинации политических партий современной Германии [Электр. ресурс] / О.А. Ткаченко // Ученые записки Новгородского государственного университета. – 2020. – № 8 (33). – URL: https://www.novsu.ru/univer/press/eNotes1/i.1086055/?id=1682245.

Статьи в изданиях, индексируемых в базе Web of Science:

6. Tkachenko O.A. Role of Media in Discussions of Political Parties Names of Modern Germany / O.A. Tkachenko // Proceedings of “DICTUM – FACTUM: from Research to Policy Making”. – Sevastopol, 2019. – P. 183–191. – URL: https://scienceopen.ru/role-media-discussions-political-parties-names-modern-germany.

Статьи в других изданиях и материалы конференций:

7. Ткаченко О.А. Политическая коммуникация и языковая ситуация в современной Германии [Электр. ресурс] / О.А. Ткаченко // Материалы Международного молодежного научного форума «ЛОМОНОСОВ- 2019». – М.: МАКС Пресс, 2019. – 1 электрон. опт. диск (DVD-ROM).

8. Ткаченко О.А. Немецкие политические партии в российском медиапространстве [Электр. ресурс] / Л.А. Иванова, О.А. Ткаченко, А.Р. Базаев // Материалы докладов студентов. Ч.1. XXVI научная конференция преподавателей, аспирантов и студентов НовГУ / Сост. Г.В. Волошина, О.А. Белова; НовГУ им. Ярослава Мудрого. Великий Новгород, 2019. – С. 14–16. – URL: https://www.novsu.ru/file/1542671.

9. Ткаченко О.А. Политическая повседневность современной Германии в зеркале имен политических партий [Электронный ресурс] / О.А. Ткаченко // Современная медиасреда: традиции, актуальные практики и тенденции. Взгляд молодых исследователей: межвуз. сб. науч. работ студентов, магистрантов и аспирантов. Вып. 20 / Отв. ред. А. А. Малышев. – СПб., 2020. – С. 162–168. – URL: http://jf.spbu.ru/upload/files/file_1587364592_3038.pdf

10. Ткаченко О. А. Прозвищные наименования политических партий в современном политическом медиадискурсе Германии [Электр. ресурс] / О.А. Ткаченко // Материалы Международного молодежного научного форума «ЛОМОНОСОВ-2020». – М.: МАКС Пресс, 2020. – Режим доступа: https://lomonosov-msu.ru/archive/Lomonosov_2020/data/section_35_19506.htm.

11. Ткаченко О.А. Смеховой мир в политической коммуникации современной Германии [Электр. ресурс] / О.А. Ткаченко // Медиа в современном мире. 59-е Петербургские чтения: сб. матер. Междунар. научн. форума (9–12 ноября 2020 г.) / Отв. ред. В. В. Васильева. В 3-х т. Т. 3. – СПб.: СПбГУ, 2020. – С. 129–131. – URL: http://medialing.spbu.ru/upload/files/-file_1604690162_9494.pdf.

12. Ткаченко О.А. Новые возможности немецкого языка в политическом медиа дискурсе современной Германии [Электр. ресурс] / О.А. Ткаченко // Германистика 2020: Материалы Третьей международной научной конференции. – М.: ФГБОУ ВО МГЛУ, 2020. – С. 61. – URL: https://elibrary.ru/download/elibrary_44526310_43187997.pdf.

Автореферат
диссертации на соискание учёной степени
кандидата филологических наук

Подписано в печать 21.06.2021 г. Формат 84x108/32
Усл. печ. л. – 1,4 Уч.-изд. л. – 1,5
Заказ № … Тираж 100 экз.
Отпечатано в
Адрес
тел.: